**Art. 1197**

- PL Instrukcja eksploatacji**
Automatyczny dzielnik wody
-
- H Használati útmutató**
Vízelosztó automatic
-
- CZ Návod k použití**
Rozdělovač vody automatic
-
- SK Návod na použitie**
Rozdeľovač vody automatic
-
- GR Οδηγίες χρήσης**
Αυτόματος διανομέας νερού
-
- RUS Инструкция по эксплуатации**
Распределитель воды автоматический
-
- SLO Navodila za uporabo**
Vodni razdelilnik automatic
-
- HR Uputa za uporabu**
Razvodnik za vodu automatic
-
- UA Інструкція з експлуатації**
Розподільувач води автоматичний
-
- RO Instrucțiuni de utilizare**
Distribuitor automatic central pentru udat
-
- TR İşletim kılavuzu**
Otomatik su dağıtıcısı
-
- BG Инструкция за експлоатация**
Автоматичен воден разпределител
-
- SRB Uputstvo za rad**
BIH Automatski razvodnik za vodu
-
- AL Manual përdorimi**
Shpërndarës uji automatic

GARDENA Razvodnik za vodu automatic



Ovo je prijevod originalne njemačke upute za uporabu.

Pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i pridržavajte se napomena u njoj. Ovim se uputama za uporabu upoznajte s proizvodom, njegovom ispravnom uporabom i sigurnosnim napomenama.



Iz sigurnosnih razloga djeca i mladi koji imaju manje od 16 godina te osobe koje nisu upoznate s ovim uputama za uporabu ne smiju upotrebljavati ovaj proizvod. Osobe s ograničenim tjelesnim ili mentalnim sposobnostima smiju upotrebljavati ovaj proizvod samo pod nadzorom ili uz upućivanje odgovorne osobe.

Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo, da se ne igraju sa proizvodom. Nikada ne upotrebljavajte uređaj ako ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droge ili lijekova.

→ Molimo da pažljivo čuvate ove upute za uporabu.

Kazalo

1. Područje primjene Vašeg GARDENA razdjelnika za vodu automatic	51
2. Sigurnosne napomene	52
3. Ugradnja	52
4. Puštanje u rad	52
5. Rukovanje	53
6. Vađenje iz pogona	55
7. Održavanje	55
8. Uklanjanje smetnji	56
9. Tehnički podaci	57
10. Servis / Jamstvo	57

1. Područje primjene Vašeg GARDENA razdjelnika za vodu automatic

Ispravna uporaba:

Razdjelnik za vodu zajedno sa GARDENA kompjuterom za navodnjavanje broj artikla 1864/1866 (1814 za GB F) služi za automatsko upravljanje 2 do 6 vodova za navodnjavanje.

On je **isključivo** prikladan za korištenje u vanjskim područjima u kućnim i hobi vrtovima za upravljanje uređajima i sustavima za navodnjavanje.

Korištenje razdjelnika za vodu posebno je od prednosti kada tlak vode nije dovoljan, da bi se svi uređaji tj. sustavi za navodnjavanje istovremeno koristili ili ako se zasađena površina treba automatski navodnjavati sa različitim količinama vode.

Razdjelnik za vodu može se koristiti automatski u kombinaciji sa GARDENA kompjuterom za navodnjavanje ili manualno otvaranjem / zatvaranjem slavine za vodu.

Pridržavanje ovih uputa za uporabu preduvjet je ispravne uporabe razdjelnika za vodu.

Uzmite u obzir
sljedeće



OPASNOST! Tjelesna ozljeda!

Razdjelnik za vodu se ne smije industrijski koristiti i povezano sa kemikalijama, namirnicama, lako zapaljivim i eksplozivnim tvarima.

2. Sigurnosne napomene

Razdjelnik za vodu smije biti za max. 1,5 m niže postavljen od potrošača na najvišem mjestu.

Najmanji tlak vode za sigurnu funkciju uklapanja za vrijeme navodnjavanja iznosi 1 bar. Kod prevelikog broja priključenih uređaja u vodu, tlak protoka može eventualno pasti ispod.

1 bar tako da se razdjelnik za vodu dalje ne uklapa. Za povišenje tlaka protoka preporučamo na ulaznoj strani GARDENA slavinu **art. 2801 / 2817** sa 3/4" crijevima.

Zbog uklopne funkcije razdjelnika za vodu za vrijeme daljeg uklapanja na izlazima može doći do stvaranja kapi.

Molimo obratite pozor: Kod priključenog navodnjavanja uređaj priključen na najvišem mjestu prazni se preko onog priključenog na najnižem mjestu.

Kod vode koja sadrži pijesak koristite predfilter.

Razdjelnik za vodu nemojte priključivati na kućni vodovod, pošto potonji ima velika kolebanja pritiska.

Samo korištenjem originalnog Gardena pribora zajamčena je funkcija.

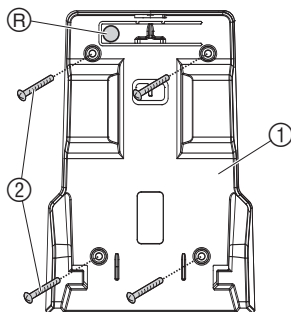
Izlazi se isključivo mogu pojedinačno uklapati jedan za drugim.

Najmanja količina davanja vode za sigurnu funkciju uklapanja razdjelnika za vodu iznosi 20 l/h. npr. za upravljanje Micro-Drip sustava je potrebno najmanje 10 naprava za kapanje od 2 litre.

Micro-Drip osnovni uređaj ne smije se instalirati na ulaznoj strani razdjelnika za vodu.

3. Ugradnja

Montaža pričvrstne ploče:



Razdjelnik za vodu može se preko pričvrstne ploče ① montirati na pod ili na zid (ulaz gore).

1. Rupe za bušenje označite pomoću pričvrstne ploče ① i probušite 4 rupe.
2. Pričvrstnu ploču pričvrstite sa 4 vijka ② (nisu priložena).

Blokiranje razdjelnika za vodu:

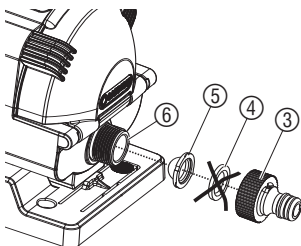
→ Razdjelnik za vodu odozgo gurnite na pričvrstnu ploču ① dok se ne uklopi.

Deblokiranje razdjelnika za vodu:

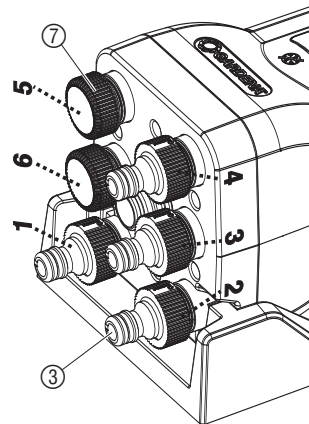
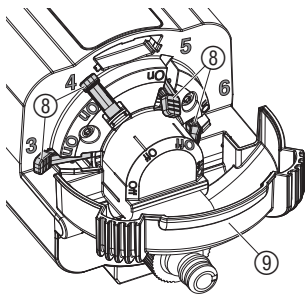
→ Pritisnite tipku za deblokiranje ④ i razdjelnik za vodu izvadite prema gore.

4. Puštanje u rad

Priključak razdjelnika za vodu: Ulazna strana:



1. Skinite gumenu brtvu ④ sa elementa slavine ③ i zamijenite ju sitom za prljavštinu ⑤.
2. Element slavine ③ zavrnite na priključak na ulaznoj strani ⑥ i preko crijeva ga spojite sa kompjuterom za navodnjavanje ili slavinom za vodu.



Izlazna strana:

Mogu se koristiti 2 do 6 izlaza. Izlazi **1** i **2** se uvijek moraju koristiti. Izlazi **3** do **6** mogu se dospojiti preko poluge za protok ⑧. U obujmu dostave je sadržano 5 elemenata slavine ③ i 3 čepa ⑦. Izlazi koji se ne koriste moraju biti začepljeni sa čepom ⑦.

Polugu za protok podesiti na On/Off:

1. Isključiti zaštitni poklopac ⑨.
2. Polugu za protok ⑧ izlaza koji se koriste (npr. **3** i **4**) podesite na **On**.
3. Polugu za protok ⑧ izlaza koji se ne koriste (npr. **5** i **6**) podesite na **Off**.
4. Zaklopite zaštitni poklopac ⑨ i pustite da se uklopi.

Priključak izlaza koji se koriste / ne koriste:

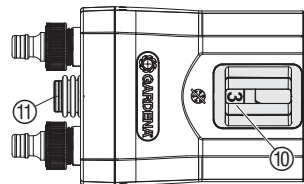
1. Element slavine ③ zavrните na izlaze koji se koriste (npr. **1** do **4**).
2. Izlaze koji se ne koriste (npr. **5** i **6**) zatvorite sa čepovima ⑦.
3. Izlaze koji se koriste **1** do **4** spojite sa spojnicama.

Važna uputa:

Pridjeljivanje poluge za protok (**On/Off**) mora odgovarati izlazima (**koristi se / ne koristi se**). Brojevi programa kompjutera za navodnjavanje moraju biti pridjeljeni izlazima koji se koriste.

5. Rukovanje

Podešavanje otvorenog izlaza na razdjelniku za vodu:



Sa kompjuterom za navodnjavanje:

Iza kontrolnog okna ⑩ prikazuje se aktualno otvoreni izlaz. Ukoliko se treba navodnjavati preko nekog drugog izlaza (manualno) ili ako pridjeljivanje otvorenog izlaza programu kompjutera za navodnjavanje ne odgovara, željeni otvoreni izlaz se može odabrati sa izbornom tipkom ⑪.

→ Izbornu tipku ⑪ pritisnite skroz dok se željeni otvoreni izlaz (npr. 3) ne prikaže u kontrolnom oknu ⑩.

Kada se koristi GARDENA kompjuter za navodnjavanje art. **1864 / 1866** treba koristiti „**Program 15**” (art. 1814 „Special program”). Pri tome se stanka, koja je između programa potrebna za sigurno dalje uklapanje i koja traje 5 minuta, automatski uzima u obzir.

1. Programiranje programa (vremena navodnjavanja) za izlaze koji se koriste.
2. ⑩ Izbornu tipku ⑪ pritisnite skroz dok otvoreni izlaz u kontrolnom oknu ⑩ ne odgovara željenom programu kompjutera za navodnjavanje.

Primjer za 4 korištena izlaza i korištenje programa 15 na kompjuteru za navodnjavanje 1864/1866:

U ovom primjeru se navodnjava preko korištenih izlaza **1** do **4**.

Program / izlaz	Start Time	Run Time	Mo (Po)	Tu (Ut)	We (Sr)	Th (Če)	Fr (Pe)	Sa (Su)	Su (Ne)
1	5:00	0:30	X				X		
2	5:35	0:35		X			X		X
3	20:20	0:35	X				X	X	
4	21:00	0:05	X		X		X		
5	nije zauzeto								
6	nije zauzeto								

Između svakog programa uzeto je najmanje 5 minuta stanke u obzir. U slučaju da dani navodnjavanja nisu jednaki za sve dane (npr. program / izlaz 2), na neaktivnim izlazima 30 sekundi se navodnjava. Time se jamči, da se razdjelnik za vodu uklapa u sljedeći programirani izlaz (npr. ponedjeljkom sa izlaza 1 na izlaz 3).

Prekid aktivnog navodnjavanja:

Kada je aktiviran „Program 15” (art. 1814 „Special program”), preko Man. tipke na kompjuteru za navodnjavanje može se prekinuti aktivno navodnjavanje bez da se izgubi prideljivanje programa otvorenim izlazima.

→ Za vrijeme navodnjavanja pritisnite Man. tipku na kompjuteru za navodnjavanje.

Navodnjavanje se prekida i razdjelnik za vodu uklapa se na sljedeći korišteni izlaz, a kompjuter za navodnjavanje na sljedeći program.

Sa senzorom za vlagu / senzorom za kišu:

Senzor za vlagu art. 1188 / senzor za kišu art. 1189 smije se koristiti samo sa kompjuterom za navodnjavanje art. 1864 / 1866 i aktivnim programom 15.

Ako senzor za vlagu / senzor za kišnicu prijavi dovoljno vlage, „Program 15” navodnjavanje skraćuje na 30 sekundi, kako bi se razdjelnik za vodu mogao uklopiti na sljedeći korišteni izlaz. Bez „Programa 15” navodnjavanje se ne bi izvelo. Time bi se izgubilo prideljivanje programa na izlaze koji se ne koriste.

→ Obratite molimo Vas pozor na uputu za uporabu kompjutera za navodnjavanje.

6. Vađenje iz pogona

Zimovanje / skladištenje:



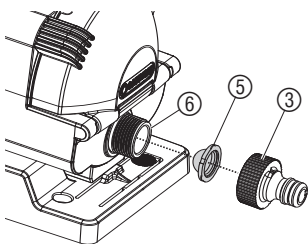
POZOR!
Oštećenje razdjelnika za vodu, pošto proizvod nije otporan na smrzavanje!
→ Razdjelnik za vodu zaštitite od mraza.

1. Popustite priključke.
2. Po potrebi deblokirajte razdjelnik za vodu i skinite ga sa pričvrstne ploče.
3. Čuvajte razdjelnik za vodu na suhom mjestu na kojemu se ne može zamrznuti.

Čuvajte na mjestu izvan dohvata djece.

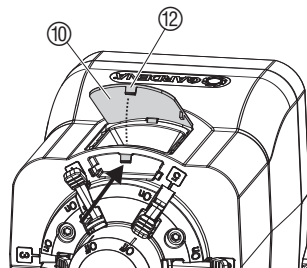
7. Održavanje

Očistite filter za prljavštinu i kontrolno okno:



Redovno kontrolirajte filter za prljavštinu.

1. Odvrnite element slavine ③.
2. Skinite i očistite filter za prljavštinu ⑤.
3. Element slavine ③ sa filtrom za prljavštinu ⑤ opet zavrnite na priključak na ulaznoj strani ⑥.
4. Kuku ⑫ kontrolnog okna ⑩ pritisnite gore, skinite kontrolno okno i očistite ga.
5. Ponovno umetnite kontrolno okno ⑩.



Ispiranje razdjelnika za vodu:

Onečišćeni razdjelnik za vodu može ugroziti funkciju uklapanja. Preporučujemo Vam da jednom godišnje isperete razdjelnik za vodu.

1. Sve poluge za protok postavite na **On** i skinite čepove.
2. Otvorite slavinu za vodu tj. kompjuter za navodnjavanje podesite na manualno navodnjavanje.
3. Nakon 30 sekundi pritisnite izbornu tipku kako bi se mogao isprati sljedeći izlaz.
4. Točku 3 ponovite za sve izlaze.

8. Uklanjanje smetnji



POZOR!

Ako se izgubi pridjeljivanje programa izlazima, kroz preveliko navodnjavanje ili isušivanje može nastati znatna šteta, pošto se programi u tom slučaju izvode preko pogrešnih izlaza!

→ Osigurajte ispravno pridjeljivanje programa izlazima.

Smetnja	Mogući uzroci	Pomoć
Nema navodnjavanja	Zatvorite ventil za vodu.	→ Otvorite ventil za vodu.
	Izlazi 1 i 2 zatvoreni čepom.	→ Na izlazima 1 i 2 priključite potrošače.
	Aktivni izlazi (poluga za protok na On) zatvoreni sa čepovima.	→ Priključite potrošače na aktivne izlaze.
	Poluga za protok korištenih izlaza nije na On ili za nekorisćene izlaze (sa čepom) nije na Off .	→ Polugu za protok za korištene izlaze postavite na On , a za ne korištene izlaze na Off .
	Programi nisu ispravno pridijeljeni izlazima (vidi kontrolno okno).	→ Provjerite pridjeljivanje programa.
Navodnjavanje preko pogrešnog izlaza (npr. pogrešno pridjeljivanje programa na izlazima)	Nakon deaktiviranja programa (funkcija za loše vrijeme).	→ Preko izborne tipke aktivni izlaz (vidi kontrolno okno) pridijelite željenom programu.
	Izborna tipka za vrijeme aktivnog navodnjavanja pritisnuta.	→ Izbornu tipku za vrijeme aktivnog navodnjavanja nemojte pritiskati.
	Kolebanja pritiska u kućnom vodovodu.	→ Nemojte koristiti kućni vodovod.
Razdjelnik za vodu ne uklapa se dalje	Tlak manji od 1 bara.	→ Očistite filter, na ulaznoj strani koristite element slavine art. 2801/2817 sa 3/4"-crijevi- ma, na izlaznom uređaju smanjite potrošnju vode.
	Razdjelnik za vodu onečišćen.	→ Isperite razdjelnik za vodu.
	Aktivni izlaz zatvoren sa čepom.	Odvrnite čep. → Razdjelnik za vodu dalje se uklapa.
Samo ako se ne koristi art. 1864/1866	Dani navodnjavanja nisu jednaki kod svih programa.	→ Dane navodnjavanja jednako podesite kod svih programa.
	Između programa nema stanke od 5 minuta.	→ Između programa podesite stanku od 5 minuta.
Samo za art. 1864/1866	Stariji model bez programa 15.	→ Kontaktirajte servis.



Kod drugih smetnji Vas molimo, da stupite u kontakt sa servisnom službom tvrtke GARDENA. Popravke smiju provoditi samo servisne službe tvrtke GARDENA ili stručni trgovci ovlašteni od tvrtke GARDENA.

9. Tehnički podaci

Razdjelnik za vodu automatic art. 1197

Ulaz:	26,5 mm (G ³ / ₄) vanjski navoj
Izlazi:	6 x 26,5 mm (G ³ / ₄) vanjski navoj
Min. pogonski tlak:	1 bara
Max. pogonski tlak:	6 bara
Najmanji protok:	20 l/h

10. Servis / Jamstvo

Garancije:

U slučaju garancije su radovi servisiranja za Vas besplatni.

GARDENA daje na ovaj proizvod 2 godine garancije (od datuma kupovine). Radovi garancije se odnose na sve bitne nedostatke uređaja koji su dokazivo uzrokovani greškama u materijalu ili prilikom proizvodnje. Ona se vrši isporukom besprijekornog zamjenskog uređaja ili besplatnim popravkom poslanog uređaja po našem izboru, ako su ispunjeni slijedeći uslovi:

- Uređajem se rukovalo stručno i prema preporukama iz uputstva za rukovanje.
- Kupac kao ni druge osobe nisu pokušali uređaj popravljati.

Garancija proizvođača ne utiče na postojeće zahtjeve garancije prema trgovcu / prodavaču. U slučaju servisiranja molimo pošaljite neispravan uređaj zajedno s kopijom potvrde o kupnji i opisom greške frankirano na adresu za servisiranje koja se nalazi na poleđini.

Nakon što obavimo popravak Vam šaljemo uređaj besplatno natrag.

PL Odpowiedzialność za produkt

Zwracamy Państwa uwagę, że nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia naszych maszyn, bądź szkody spowodowane ich wadliwym funkcjonowaniem, powstałe na skutek nieprawidłowo przeprowadzonych napraw lub użycia nieoryginalnych części zamiennych. Naprawy winny być przeprowadzane tylko przez punkty serwisowe Husqvarna lub autoryzowane serwisy. Dotyczy to również części uzupełniających i oprzyrządowania.

H Termékfelelősség

Nyomatékosan utalunk arra, hogy a termékfelelősségi törvény értelmében nem felelünk a készülékeink által okozott károkért, amennyiben ezek szakszer tlen javítás következményei, vagy ha a cseréket nem eredeti GARDENA – vagy általunk kibocsátott alkatrészekkel végzik el és a javítást nem a GARDENA megbízott szervizei végezték. Ez értelemszerűen en érvényes a kiegészítő részekre és a tartozékokra is.

CZ Ručení za výrobek

Upozorňujeme výslovně na skutečnost, že podle zákona o ručení za výrobky nejsme povinni ručit za škody vyvolané našimi výrobky, pokud tyto škody byly způsobeny neodbornou opravou nebo v případě výměny dílů nebyly použity naše originální díly GARDENA, popř. díly, které jsme schválili, a oprava nebyla provedena v servisu GARDENA nebo autorizovaným specialistou. Analogické ustanovení platí rovněž pro doplňky a příslušenství.

SK Zodpovednosť za vady výrobku

Výslovné zdôrazňujeme, že podľa zákona o ručení za výrobok nie sme zodpovední za škody spôsobené našim zariadením, ak sú spôsobené nesprávnou opravou, alebo ak sa nepoužili originálne diely GARDENA alebo nami schválené diely a ak nebola oprava vykonaná značkovou opravovňou GARDENA alebo autorizovaným odborníkom. To isté platí aj pre doplnkové diely a príslušenstvo.

GR Υπαιτότητα προϊόντος

Κάνουμε σαφές ότι, σύμφωνα με τους νόμους παραγωγής των προϊόντων, δεν είμαστε υπεύθυνοι για καμία ζημιά που προκλήθηκε από το προϊόν μας εάν δε χρησιμοποιήθηκαν για όλες τις συνδέσεις απολειστικά και μόνο τα γνήσια εξαρτήματα ή ανταλλακτικά της GARDENA ή αν το σέρβις δεν πραγματοποιήθηκε στο σέρβις της GARDENA. Τα ίδια ισχύουν για τα συμπληρωματικά μέρη και τα αξεσουάρ.

SLO Jamstvo za proizvod

Izrecno opozarjamo, da po Zakonu o jamstvu za proizvode, ne odgovarjamo za škode, ki so jih povzročile naše naprave, v kolikor je bila povzročena zaradi nestrokovnega popravila, ali pa pri zamenjavi delov niso bili uporabljeni originalni nadomestni deli GARDENA oziroma deli, ki jih dovolimo uporabiti in če popravilo ni bilo opravljeno v servisu GARDENA oz. pri pooblaščenem strokovnjaku. Ustrezno velja tudi za dele, ki nadgrajujejo napravo in pribor.

HR Odgovornost za proizvod

Izričito naglašavamo da, u skladu s propisom o odgovornosti za proizvod, ne preuzimamo nikakvu odgovornost za bilo kakvu štetu nastalu pri uporabi naših proizvoda uslijed nepravilnih popravaka ili ako izmijenjeni dijelovi nisu originalni GARDENA dijelovi ili ako nismo odobrili njihovu uporabu i ako popravak nije izveden u ovlaštenom servisu. Isto se odnosi i na nadomjesne dijelove i pribor.

RO Responsabilitatea legala a produsului

Menționam în mod expres că, în concordanță cu responsabilitatea legală a produsului, nu suntem răspunzători de nici un accident provocat de produsele noastre dacă se datorează reparării necorespunzătoare sau dacă piesele de schimb nu sunt originale GARDENA sau aprobate de GARDENA, sau dacă reparațiile nu au fost efectuate de un Centru de Service GARDENA sau un specialist autorizat. Aceleași prevederi se aplică și pieselor de schimb și accesoriilor.

BG Отговорност за качество

Изрично подчертаваме, че съгласно закона за отговорност за качество, ние не носим отговорност за вредите причинени от нашите уреди, ако същите са причинени от неправилен ремонт или при подмяната на части не са използвани оригинални части на GARDENA или части одобрени от нас и ремонта не е извършен от сервиз на GARDENA или оторизиран специалист. Същото важи за допълнителните части и принадлежности.

<p>PL Deklaracja zgodności Unii Europejskiej</p> <p>Niżej podpisany Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, potwierdza, że poniżej opisane urządzenie w wykonaniu wprowadzonym przez nas do obrotu spełnia wymogi zharmonizowanych wytycznych Unii Europejskiej, standardów bezpieczeństwa Unii Europejskiej i standardów specyficznych dla danego produktu. W przypadku wprowadzenia zmian nie uzgodnionych z nami wyjaśnienie to traci swoją ważność.</p>	<p>Opis urządzenia: Automatyczny dzielnik wody Megnevezés: Vízelosztó automatik Označení přístroje: Rozdělovač vody automatic Oznaczenie přístroja: Rozdělovač vody automatic Περιγραφή του προϊόντος: Αυτόματος διανομέας νερού Oznaka naprave: Vodni razdelilnik automatic Oznaka naprave: Razvodnik za vodu automatic Descririerea articolelor: Distribuitor automatic central pentru udat Обозначение на уредите: Автоматичен воден разпределител</p>
<p>H EU azonosságai nyilatkozat</p> <p>Alulírott, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, igazolja, hogy az alább felsorolt, általunk forgalomba hozott termékek megfelelnek az EU elvárásoknak, EU biztonsági normáknak és a termékspecifikus szabványoknak egyaránt. A készülék velünk nem egyeztetett változtatása esetén ez a nyilatkozat érvényét veszti.</p>	<p>Art. nr.: Cikkszám: Č. výr: Typové č. : Κωδ. Νο.: Št. art.:</p> <p>1197</p>
<p>CZ Prohlášení o shodě EU</p> <p>Niže podepsaná společnost Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden potvrzuje, že níže označený přístroj v provedení, které jsme uvedli na trh, splňuje požadavky uvedené v harmonizovaných směrniciích EU, v bezpečnostních standardech EU a ve standardech pro příslušné produkty. V případě změny přístroje, která námi nebyla odsouhlasena, stává se toto prohlášení neplatným.</p>	<p>Tip: Nr art.:</p>
<p>SK Vyhlásenie o zhode pre Európsku úniu</p> <p>Dolu podpísaný, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, potvrdzuje, že ďalej označené zariadenie vo vyhotovení nami uvedenom do prevádzky spĺňa požiadavky harmonizovaných smerníc Európskej únie, bezpečnostných štandardov Európskej únie a štandardov špecifických pre produkt. Pri vykonaní zmien zariadenia, ktoré nie sú nami odsúhlasené, stráca toto vyhlásenie platnosť.</p>	<p>Dyrektyvy UE: EU szabványok: Směrnice EU: Smernice EU: EU Προδιαγραφές: Smernice EU: Smjernice EU: Directive UE: ЕС-директиви:</p> <p>2006/42/EC</p>
<p>GR Πιστοποίηση σύμφωνα με ΕΚ</p> <p>Η υπογεγραμμένη: Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden πιστοποιεί ότι τα μηχανήματα που υποδεικνύονται κάτωθι, όταν φεύγουν από το εργοστάσιο, είναι κατασκευασμένα με τις οδηγίες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και τα Κοινοτικά πρότυπα ασφαλείας και προδιαγραφές.</p>	<p>Harmonisierte EN:</p> <p>EN ISO 12100</p>
<p>SLO Izjava o skladnosti s pravili EU</p> <p>Podpisano podjetje, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, potrjuje, da v nadaljevanju navedena naprava v različici, ki smo jo poslali na trg, izpolnjuje zahteve smernic EU, varnostnih standardov EU in standardov tovrstnih proizvodov. Izjava ne velja za spremembe na napravi, ki niso opravljene v soglasju z nami.</p>	<p>Hinterlegte Dokumentation: GARDENA Technische Dokumentation M. Kugler 89079 Ulm Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation M. Kugler 89079 Ulm Documentation déposée: Documentation technique GARDENA M. Kugler 89079 Ulm</p>
<p>HR Izjava o uskladenju s pravilima EU</p> <p>Potpisana tvrtka Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, potvrđuje, da navedene naprave koje smo poslali u trgovine, ispunjuju zahtjeve smjernica EU, sigurnosnih standarda EU i standarde istovrsnih proizvoda. Izjava ne važi za promjene na napravama koje nisu napravljene u skladu s nama.</p>	<p>Rok nadania znaku CE: CE bejegyzés kelte: Rok přidělení značky CE: Rok inštalácie značky CE: Έτος πιστοποιητικού ποιότητας CE: Leto namestitve oznake CE: Godina oznake CE: Anul de marcare CE: Година на поставяне на CE-маркировка:</p> <p>2011</p>
<p>RO UE - Certificat de conformitate</p> <p>Prin prezenta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, certifica faptul ca, in momentul in care produsele mentionate mai jos ies din fabrica sunt in concordanta cu directivele UE, standardele de siguranta UE si standardele specifice ale produsului UE. Acest certificat devine nul in cazul modificării aparatului fără aprobarea noastră.</p>	<p>Ulm, 15.07.2014r. Ulm, 15.07.2014 V Ulmu, dne 15.07.2014 Ulm, 15.07.2014 Ulm, 15.07.2014</p>
<p>BG ЕС-Декларация за съответствие</p> <p>Подписаната фирма Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden декларира, че описаните подолу уреди, пуснати в продажба съгласно нашата спецификация, изпълняват изискванията на хармонизираните ЕС-директиви, ЕС-стандарты за безопасност и специфичните производствени стандарти. При промяна на уреда, която не е съгласувана с нас, тази декларация губи своята валидност.</p>	<p>Uprawniony do reprezentacji Meghatalmazott Zplnomocněnec Spñnomocnenc Νόμιμος εκπρόσωπος της εταιρίας Vodja tehničnega oddelka Voditelj tehničkog odjela Conducerea tehnică Упълномощен</p> <p>Reinhard Pompe Reinhard Pompe (Vice President)</p>

